

**VT-2587**

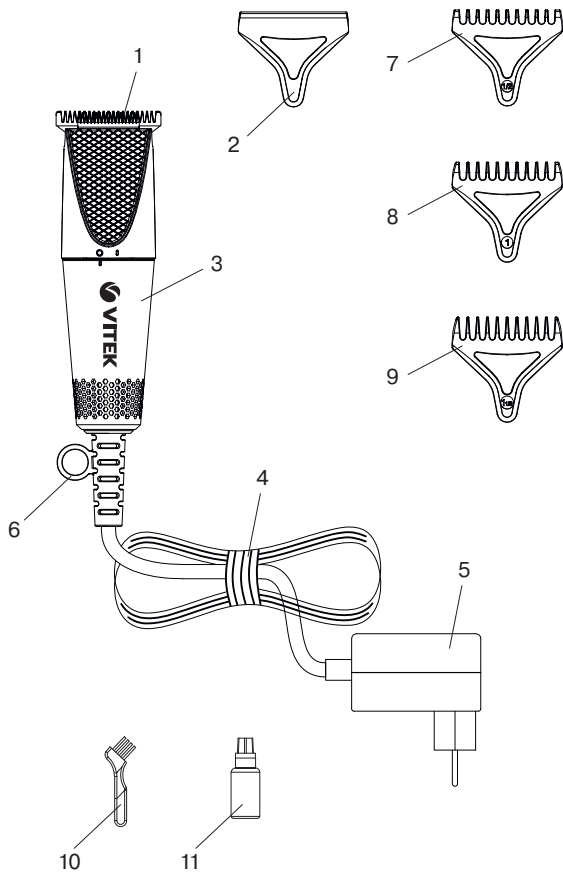
Hair clipper

Машинка  
для стрижки  
волос

## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>7</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>12</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>17</b>
<b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама	<b>22</b>
<b>RO</b> Instrucțiune de exploatare	<b>27</b>

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)



**HAIR CLIPPER VT-2587**

This set is intended for cutting hair and styling.

**DESCRIPTION**

1. Detachable blade block
2. Protective cover
3. Clipper knob/power switch «0/1»
4. Power adapter cord
5. Power adapter
6. Hanging loop
7. 1,5 mm attachment comb
8. 3 mm attachment comb
9. 4,5 mm attachment comb
10. Cleaning brush
11. Lubricating oil

**SAFETY MEASURES**

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for future reference for the whole operation period. Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains for the first time, make sure that your home mains voltage corresponds to the power adapter's operating voltage.
- The power adapter cord must not:
  - touch hot objects and surfaces;
  - be immersed into water;
  - run over sharp edges of furniture,
  - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the power adapter cord and the power adapter body with wet hands during the unit operation.
- The hair clipper is not intended for professional use.
- Use the unit to cut only dry hair.
- Use the unit to cut only natural human hair.
- Do not use the unit to cut artificial hair and animal hair.
- Use only the attachments and the power adapter supplied.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not use the unit outdoors.

- Do not use the unit if the attachment or the blades are damaged.

**ATTENTION!** *Keep the unit dry. Do not immerse the unit into water or any other liquids.*

- Before the operation make sure that the blade block and the attachment are installed properly.
- Switch the unit off before installing or removing the attachment or the blade block.
- Do not use the unit near a bath/shower and containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug the power adapter immediately, and only then take the unit out of the water.
- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each using remove cut-off hair from the attachment and the blade block with the brush supplied.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- Do not allow children to touch the power adapter body during the hair clipper operation.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and disabled persons.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**ATTENTION!** *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!*

## ENGLISH

- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

*THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

### BEFORE THE FIRST USE

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Unpack the unit completely and remove packaging materials that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before using the hair clipper, make sure that your home mains voltage corresponds to the operating voltage of the power adapter.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.

### LUBRICATING THE BLADE BLOCK

*The blade block is consumable and is not covered by the warranty.*

*The consumer should pay attention to the condition of the cutting edges of the blade block, as sharpening (polishing) of the cutting edges is not covered by warranty.*

- Lubricate the blades (1) before and after every use of the hair clipper with the oil (11) supplied with the unit. Remove hair, dust and other foreign objects from the blades before every use.
- To remove the blade block place the hair clipper with the blades towards you and

press on the upper edge of the blade block (1) with your thumb.

- Apply the lubricating oil (11) to the junctions between the fixed and moving parts of the blades.
- To install the blade block first insert its lower part to the installation place and then carefully press on the upper edge of the blade block (1). Make sure that the blade block (1) is installed and fixed properly.
- Switch the hair clipper on by turning the knob (3) «I» clockwise and let it operate for approximately 30 seconds to spread the oil across the rubbing surfaces. Switch the hair clipper off by turning the knob (3) «0» counterclockwise and remove the excessive oil with a dry cloth or a paper towel.

### Note:

- *Lubricate the blade block (1) before and after every use of the hair clipper.*
- *For lubricating the blades use only the oil (11), supplied with the unit, or the oil intended for similar devices.*
- *Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, and the remaining thick oil may slow down the blades motion.*

### INSTALLING THE ATTACHMENTS (7, 8 or 9)

- Before installing or removing the attachments (7, 8, 9) switch the unit off turning the knob (3) «0» counterclockwise.
- Install the selected attachment comb (7, 8, 9) on the blades (1), teeth up, and press the ledge in the bottom part of the attachment until locking. To remove the attachment comb (7, 8, 9) lift the lower part of the attachment comb (7, 8, 9) and remove it from the blades (1).

### HAIR STYLING INSTRUCTIONS

- Hair should be clean and dry during hair cutting.
- Before cutting hair switch the hair clipper on by turning the knob (3) «I» clockwise and make sure that hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on the blades (1), switch the hair clipper off turning the knob (3) «0» counterclockwise and remove the excessive oil with a dry cloth.

- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.

#### Reminder

- Cut off a little amount of hair at a time; if necessary you can always return to the cut off part and trim off additional hair.
- The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.
- Comb the hair with a comb to reveal uneven locks.
- It is better to leave longer hair after cutting for the first time.
- After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.

#### Step one

Install the attachment (8) by turning the knob (3) «I» clockwise. Hold the hair clipper with the blades pointed upwards. Start cutting from the hair growth edge. Slowly move the hair clipper upwards. This way cut all hair at the bottom of the back of the head and near the ears.

#### Step two

Switch the hair clipper off by turning the knob (3) «0» counterclockwise and install the attachment (9) for cutting longer hair, switch the hair clipper on and continue cutting hair near the top of the head.

#### Step three – cutting in the temples area

Switch the hair clipper off, install the attachment (7 or 8) for shorter hair and cut hair at the temples. Then install the attachment (8 or 9) for longer hair and continue cutting towards the top of the head.

#### Step four – cutting the crown of the head

Cut the hair from the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the attachment (7) for short haircut (from 1.5 mm). To leave a little longer hair, use the attachment (8) (from 3 mm) or the attachment (9) (from 4.5 mm).

- To leave longer hair, grip hair locks between your fingers and cut it using the hair clipper.
- You can use the comb: lift the hair locks and cut them with the hair clipper over the comb.
- Always start cutting from the back of the head.
- Comb the hair with a comb to reveal uneven locks.

#### Step 5 – the final part

In the final stage of hair styling remove the installed attachment (7, 8 or 9) from the clipper, turn the blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin.

**Note:** during the breaks between operations switch the hair clipper off by turning the knob (3) «0» counterclockwise. You can hang the hair clipper by the loop (6).

- After you finish cutting hair, switch the hair clipper off by turning the knob (3) «0» counterclockwise.
- Remove the installed attachment (7, 8 or 9) and clean it from hair, remove the blade block (1) and clean it with the brush (10).
- Lubricate the blade block (1) with a drop of oil (11).
- Put the protective cover (2) on the blades block (1).

#### CUTTING BEARD AND MUSTACHE

Use open blades (1) to shape beard and mustache, use the attachments (7, 8, 9) to cut off certain hair length.

- When cutting beard or mustache for the first time, install the attachment (9), gradually reduce the cutting hair length until the required length by installing attachments (7 or 8).
- To cut the beard symmetrically, it is recommended to start cutting from the ear to the chin on the one side of the face, and then repeat the beard cutting on the other side of the face.
- When cutting mustache, first comb it with the comb (13) and start cutting from the middle of the mustache to the corners of the lips.

## ENGLISH

- You can use the scissors (14) to trim the mustache.

### CLEANING AND CARE

- Switch the hair clipper off after using it.
- Remove the installed attachment (7, 8 or 9).
- Clean the attachment off hair with the brush (10).
- Remove the blade block (1).
- Clean the blade block (1) (pic. 4) and the clipper inner cavity under the blade block (1) with the brush (10). Do not wash the inner cavity of the hair clipper body under a water jet.
- Clean the hair clipper body with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Never immerse the hair clipper, the power adapter (5) and the power adapter cord (4) into water or other liquids.
- Do not use solvents or abrasives to clean the hair clipper body and attachments.
- Lubricate the blade block (1) after every use with the lubricating oil (11).

### STORAGE

- Clean the unit and lubricate the blades (1) with the lubricating oil (11) before taking it away for storage.
- Put the protective cover (2) on the blade block (1).
- For easy storing there is a hanging loop (6), you can hang the hair clipper on this loop provided that no water gets on the unit in this position.
- Keep the unit in a dry cool place away from children and disabled persons.

### DELIVERY SET

Hair clipper with the power adapter – 1 pc.  
Attachment combs – 3 pcs.  
Lubricating oil – 1 pc.  
Cleaning brush – 1 pc.  
Manual – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 100-240 V ~50/60 Hz, 0.2 A  
Rated input power: 5 W  
Output voltage: 3,7 V --- 800 mA



**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

### RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.*

### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС****VT-2587**

Данный набор предназначен для стрижки волос и моделирования причёсок.

**ОПИСАНИЕ**

1. Съёмный блок лезвий
2. Защитная крышка
3. Ручка машинки/выключатель питания «0/1»
4. Шнур сетевого адаптера
5. Сетевой адаптер
6. Петелька для подвешивания
7. Насадка-расчёска 1,5 мм
8. Насадка-расчёска 3 мм
9. Насадка-расчёска 4,5 мм
10. Щёточка для чистки
11. Смазочное масло

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед началом использования устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Шнур сетевого адаптера не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями;
  - погружаться в воду;
  - протягиваться через острые кромки мебели;
  - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Во время работы устройства запрещается прикасаться мокрыми руками к шнуру сетевого адаптера и к корпусу сетевого адаптера.
- Машинка для стрижки не предназначена для профессионального использования.
- Используйте устройство только для стрижки сухих волос.

- Используйте устройство только для стрижки естественных человеческих волос.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и волос животных.
- Используйте только те насадки и сетевой адаптер, которые входят в комплект поставки.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Запрещается использовать устройство с повреждённой насадкой или лезвиями.

**ВНИМАНИЕ!** Содержите прибор сухим. Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.

- Перед началом работы убедитесь, что блок лезвий и насадка установлены правильно.
- Отключайте устройство перед установкой или снятием насадки и блока лезвий.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от ванны/душа, а также ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевой адаптер из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте насадку и блок лезвий от срезанных волос при помощи щёточки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте устройство в перерывах в работе или когда вы им не пользуетесь.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу сетевого адаптера во время работы машинки.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте

устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Будьте особенно внимательны, если близости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. **Опасность удушья!**

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

*ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

*После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его*

*при комнатной температуре не менее трёх часов.*

- Полностью распакуйте устройство и удалите упаковочные материалы, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением машинки для убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.

## СМАЗКА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

*Блок лезвий является расходным материалом, и гарантия на него не распространяется.*

*За состоянием режущих кромок блока лезвий потребитель обязан следить самостоятельно, поскольку заточка (шлифовка) режущих кромок не входит в гарантийные обязательства.*

- Лезвия (1) необходимо смазывать после использования и перед каждым использованием машинки для стрижки, маслом (11), входящим в комплект поставки. Перед каждым использованием необходимо очистить лезвия от волос, пыли и других инородных предметов.
- Для снятия блока лезвий расположите машинку лезвиями к себе и надавите большим пальцем на верхнюю кромку блока лезвий (1).
- Нанесите смазочное масло (11) в места контакта подвижной и неподвижной части лезвий.
- Для установки блока лезвий сначала установите нижнюю его часть в посадочное место, а затем аккуратно нажмите на верхнюю кромку блока лезвий (1). Убедитесь, что блок лезвий (1) правильно установлен и зафиксирован.
- Включите машинку, повернув по часовой стрелке ручку (3) «1», и дайте ей поработать примерно 30 секунд, для распределения смазочного масла по трущимся поверхностям. Выключите машинку, повернув против часовой стрелки ручку (3) «0», и удалите излишки



ки масла сухой тканью или бумажной салфеткой.

**Примечания:**

- Смазывайте блок лезвий (1) после каждого использования и перед каждым использованием машинки.
- Используйте только масло (11), входящее в комплект поставки или масло, предназначенное для аналогичных устройств.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло замедлит скорость перемещения лезвий.

**УСТАНОВКА НАСАДОК (7, 8 или 9)**

- Перед установкой или снятием насадок (7, 8, 9) выключите устройство, повернув против часовой стрелки ручку (3) «0».
- Установите выбранную насадку-расчёску (7, 8, 9) на лезвия (1) зубьями вверх и нажмите на выступ в нижней части насадки до её фиксации. Для снятия насадки-расчёски (7, 8, 9) приподнимите нижнюю часть насадки-расчёски (7, 8, 9) и снимите её с лезвий (1).

**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЁСКИ**

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку, повернув по часовой стрелке ручку (3) «I», и убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход лезвий – плавный. При избытке на лезвиях (1) смазочного масла выключите машинку, повернув против часовой стрелки ручку (3) «0», и удалите лишнее масло при помощи сухой ткани.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, плечи человека прикройте полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.

**Напоминание**

- Срезайте небольшое количество волос за один проход — в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.

- Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Для первого раза после стрижки лучше оставить более длинные волосы.
- По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.

**Шаг первый**

Установите насадку (8). Включите машинку, повернув по часовой стрелке ручку (3) «I». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей.

**Шаг второй**

Отключите машинку, повернув против часовой стрелки ручку (3) «0», и установите насадку (9) для стрижки более длинных волос, включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы.

**Шаг третий — стрижка  
в области висков**

Отключите машинку, установите насадку (7 или 8) для стрижки коротких волос и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку (7 или 8) для стрижки более длинных волос и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

**Шаг четвертый — стрижка  
в области темени**

Стригите волосы по направлению от макушки к темени против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте насадку (7) для короткой стрижки (от 1,5 мм). Чтобы оставить волосы немного длиннее, используйте насадку (8) (от 3 мм) или насадку (9) (от 4,5 мм).

## РУССКИЙ

- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой.
- Можно использовать расчёску: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски.
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Для подравнивания усов можно использовать ножницы.

### Шаг 5 — заключительная часть

В заключительной стадии моделирования причёски снимите с машинки установленную насадку (7, 8 или 9), разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму.

**Примечание:** в перерывах в работе отключайте машинку, повернув против часовой стрелки ручку (3) «0». Можно подвесить машинку за петельку (6).

- Завершив стрижку волос, выключите машинку, установив выключатель питания (4) в положение «ON».
- Снимите установленную насадку (7, 8 или 9) и очистите её от волос, снимите блок лезвий (1) и очистите его, используйте для чистки щёточку (10).
- Смажьте блок лезвий (1) каплей масла (11).
- Оденьте на блок лезвий (1) защитную крышку (2).

### СТРИЖКА БОРОДЫ И УСОВ

Для придания формы бороде и усам, используйте открытые лезвия (1), для срезания определённой длины волос, используйте насадки (7, 8, 9).

- При первой стрижке бороды или усов, установите насадку (9), постепенно уменьшайте длину оставляемых волос до нужной длины волос, установкой насадок (7 или 8).
- Для симметричной стрижки бороды, рекомендуется начать стрижку от уха до подбородка на одной стороне лица, а затем повторите стрижку бороды на другой стороне лица.
- При стрижке усов сначала расчешите их расчёской и начните стрижку от середины усов до уголков губ.

### ЧИСТКА И УХОД

- Выключите машинку для стрижки после её использования.
- Снимите установленную насадку (7, 8 или 9).
- Очистите насадку от волос, используя щёточку (10).
- Снимите блок лезвий (1).
- Щёточкой (10) очистите блок лезвий (1) и внутреннюю полость корпуса машинки под блоком лезвий (1). Запрещается промывать внутреннюю полость корпуса машинки под струёй воды.
- Корпус машинки протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать машинку для стрижки, сетевой адаптер (5) и шнур сетевого адаптера (4) в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки машинки и насадок растворители или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования смазывайте блок лезвий (1) смазочным маслом (11).

### ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, произведите его чистку и смажьте лезвия (1) смазочным маслом (11).
- Оденьте на блок лезвий (1) защитную крышку (2).
- Для удобства хранения устройства предусмотрена петелька (6), с помощью которой можно подвесить машинку при условии, что в этом положении на неё не будет попадать вода.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки с сетевым адаптером – 1 шт.  
Насадки-расчёски – 3 шт.  
Смазочное масло – 1 шт.  
Щёточка для чистки – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 100-240 В ~50/60 Гц 0,2 А  
Номинальная потребляемая мощность: 5 Вт  
Выходное напряжение: 3,7 В --- 800 мА



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за

чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН» 117209, РОССИЯ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-Т, Д. 28, КОРП. 1. ТЕЛ.: +7 (495) 921-01-76, E-MAIL: [giperion@aol.com](mailto:giperion@aol.com)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

**ИМПОРТЕР:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

**[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)**  
**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:**

8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

## ҚАЗАҚША

### ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНАСЫ VT-2587

Осы жинақ шаш қырку мен шаш үлгілерін модельдеуге арналған.

#### СИПАТТАМАСЫ

1. Шешілмелі жүздер блогы
2. Қорғаныш қақпақ
3. Машина тұтқасы/қуаттандыру сөндіргіші «0/1»
4. Желі бейімдегішінің бауы
5. Желі бейімдегіші
6. Ілуге арналған ілмек
7. 1,5 мм қондырма-тарақ
8. 3 мм қондырма-тарақ
9. 4,5 мм қондырма-тарақ
10. Тазалауға арналған қылшақ
11. Майлайтын май

#### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны барлық пайдалануға беру мерзімі ішінде анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз. Құралды осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның сынуына әкелуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Құрылғыны электр желісіне бірінші рет қосар алдында, электр желісінің кернеуі желі бейімдегішінің жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Желілік адаптердің бауы:
  - ыстық заттармен және беттермен жанаспауы;
  - суға салынбауы;
  - жиһаздың үшкір қырлары арқылы тартылмауы;
  - құралды тасымалдауға арналған тұтқа ретінде пайдаланылмауы керек.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде желі бейімдегішінің корпусын дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Шаш қырқатын машина кәсіби пайдалануға арналмаған.
- Құралды тек құрғақ шашты қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құралды тек табиғи адам шашын қырку үшін ғана пайдаланыңыз.

- Құралды жасанды шаштар мен жануарлардың жүнін қырку үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізу жинағына кіретін қондырмаларды және желілік адаптерді ғана пайдалыныңыз.
- Құралды температурасы жоғары және қатысты ылғалдылығы 80% асатын орындарда қолдануға болмайды.
- Аспапты үй-жайдан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Құралды бұзылған қондырмамен немесе ұстаралармен пайдалануға тыйым салынады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты құрғақ күйде ұстаңыз. Құралды суға немесе басқа да кез-келген сұйықтыққа салуға тыйым салынады.

- Жұмысты бастамас бұрын ұстаралар блогы мен қондырманың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қондырма мен ұстаралар блогын орнату және шешу алдында құрылғыны сөндіріңіз.
- Құрылғыны ваннаның/душтың, сонымен қатар суға толған сыйымдылықтардың тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Егер құрал суға түсіп кетсе, онда дереу желілік адаптерді электрлік айырдан шығарыңыз, және содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Өрқашан жүздің тазалығы мен оған майлайтын май жағылғандығын тексеріп жүріңіз.
- Өрбір пайдаланғаннан кейін қылшақтың көмегі арқылы қондырма мен ұстаралар блогын қырқылған шаштан тазалап тұрыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс уақытындағы үзілістер кезінде немесе құрал пайдаланылмаған кезде оны өшіріп қойыңыз.
- Машина жұмыс істеп тұрған кезде балаларға желі бейімдегішінің корпусына қол тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзіліс кезінде

құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде қойыңыз.

- Дене, жүйіке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаман аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Егер жұмыс істеп тұрған құралдың маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар жүрген болса, онда ерекше мұқият болыңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысына байланысты орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полистилен қаптармен немесе үлгірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Аспапты өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектеуге болмайды, кез-келген ақаулық пайда болған кезде, сонымен қатар құрал құлағаннан кейін аспапты электрлік резеткеден өшіріп, кепілдік талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайы бойынша кез-келген авторландырылған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бүлінулерге жол бермеу үшін құралды тек қана зауыттық ораммен тасымалдаңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

**АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА**  
Құралды төмен температурада тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш

**сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.**

- Құралды орамнан шығарып, оның жұмысына кедергі келтіретін орам материалдарын алып тастаңыз.
- Құралдық тұтастығын тексеріңіз, бұзылыстар бар болсағайда оны пайдалануға болмайды.
- Машинаны қосар алдында электр желісінің кернеуі желі бейімдегішінің жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнымалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.

## ҰСТАРЛАР БЛОГЫН МАЙЛАУ

Ұстара блогы шығыс материалдары болып табылады және оларға кепілдік қолданылмайды.

Ұстара блогының кесетін шиектерінің жай-күйін тұтынуды өздігінен бақылауға міндетті, өйткені ұстараның кесетін шиектерін қайрау (ажарлау) кепілдік міндеттемелерге кірмейді.

- Ұстараны (1) қолданғаннан кейін және шаш қырқатын машинаны әр қолданар алдында қырқуға арналған машинаны, жеткізу жиынтығына кіретін маймен (11) майлау қажет. Әрбір пайдалану алдында ұстараны шаштан, шаңнан және басқа бөтен заттардан тазалау керек.
- Ұстара блогын шешу үшін машинаны ұстараны өзіңізге қаратып ұстап, ұстара блогының (1) жоғарғы жиегін үлкен саусағыңызбен басыңыз.
- Майлайтын майды (11) ұстараның жылжымалы және жылжымайтын бөліктерінің байланысатын орнына жағыңыз.
- Ұстара блогын орнату үшін бірінші оның төменгі бөлігін отырғызу орнына қойыңыз, артынан ұстара блогының (1) жоғарғы жиегін ақырын басыңыз. Ұстара блогы (1) дұрыс орнатылып, бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Тұтқаны (3) «!» сағат тілі бағытымен бұрап, машинаны қосыңыз, және майлайтын майдың үйкеліс беттеріне таралуы үшін, оны шамамен

## ҚАЗАҚША

30 секундтай жұмыс істетіңіз. Тұтқаны (3) «0» сағат тіліне қарсы бұрап, машинаны сөндіріңіз және артық майды құрғақ матамен немесе қағаз майлықпен жойыңыз.

### Ескерту:

- *Ұстарта блогын (1) әрбір пайдалану және машинаны әрбір пайдалану алдында майлау керек.*
- *Жеткізілім жинағына кіретін майды (11) немесе ұқсас құралдарға арналған майды ғана пайдаланыңыз.*
- *Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдалануға болмайды. Еріткіштер буланады, ал қалған қою май ұстаралардың қозғалу жылдамдығын баяулатады.*

### ҚОНДЫРМАЛАРДЫ (7, 8 немесе 9) ОРНАТУ

- Қондырмаларды (7, 8, 9) орнату немесе шешу алдында құрылғыны сөндіріңіз, ол үшін тұтқаны (3) «0» сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Таңдаған қондырма-тарақты (7, 8, 9) жүзге (1) тістерін жоғары қаратып орнатыңыз және қондырманың төменгі бөлігіндегі шығынқыға ол бекігенге дейін басыңыз. Қондырма-тарақты (7, 8, 9) шешіп алу үшін қондырма-тарақтың (7, 8, 9) төменгі бөлігін көтеріңіз және оны жүзден (1) шешіп алыңыз.

### СӨНДІ ШАШ МОДЕЛЬДЕУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛЫҚ

- Шаш алу кезінде шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Шаш қырку алдында машинаны қосыңыз, ол үшін тұтқаны (3) «1» сағат тілі бағытына бұраңыз, және машина кідіріссіз жұмыс істеп жатқанына, ал жүздер жүрісі – жатық екеніне көз жеткізіңіз. Жүздерде (1) майлайтын май артық болған жағдайда машинаны сөндіріңіз, ол үшін тұтқаны (3) «0» сағат тіліне қарсы бұраңыз, және артық майды құрғақ мата көмегімен жойыңыз.
- Адамды оның басы сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп отырғыңыз, адамның иықтарын сүлгімен жабыңыз, тарақпен шашты тараңыз.

### Еске салу

- Бір рет қиғанда, шаштың аз ғана көлемін қиыңыз – қажет болған жағдайда қиылған бас бөлігіне қосымша қию үшін оралуға үнемі болады.
- Шашты қырқудың ең жақсы нәтижесіне дымқыл емес, құрғақ шашпен жұмыс істегенде қол жеткізуге болады.
- Тегіс емес бұрымдарды анықтау үшін шашты тарақпен тараңыз.
- Алғашқы рет үшін шаш алғаннан кейін шашты ұзынырақ етіп қалдырған дұрыс.
- Машинканы игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін модельдей аласыз.

### Бірінші қадам

Қондырманы (8) орнатыңыз, ол үшін тұтқаны (3) «1» сағат тілі бағытына қарай бұраңыз. Машинаны жүзі жоғары бағытталатындай етіп ұстаңыз. Қырқуды шаштың өсіп келе жатқан жағынан бастаңыз. Машинаны баяу жоғары бағытқа қарай жылжытыңыз. Бастың артқы жағының астындағы және құлақтың маңындағы шашты қиыңыз.

### Екінші қадам

Машинаны сөндіріңіз, ол үшін тұтқаны (3) «0» сағат тіліне қарсы бұраңыз, және біршама ұзынырақ шаштарды қырку үшін, қондырманы (9) орнатыңыз және шаштарды төбесіне қарай жақындатып қырқуды жалғастырыңыз.

### Үшінші қадам – самай маңындағы шашты қию

Машинаны сөндіріңіз, қысқарақ шаштарды қырқуға арналған қондырманы (7 немесе 8) орнатыңыз және самайдағы шашты қырқыңыз. Содан кейін ұзынырақ шаштарды қырқуға арналған қондырманы (8 немесе 9) орнатыңыз және төбеге қарай шашты қырқуды жалғастырыңыз.

### Төртінші қадам – шеке маңындағы шашты қию

Шашты төбеден шекеге қарай шаштың өсуіне қарсы қиыңыз.  
• Шашты өсуіне қарсы бағытта және өсу бағыты бойынша қырқуға болады, бірақ өсуіне қарсы бағытта қырқылған шаштар өсу бағыты бойынша қырқылған

шашқа қарағанда қысқарақ болатынын ескеріңіз.

- Қысқа шашты қырқуға арналған (1,5 мм-ден бастап) қондырманы (7) пайдаланыңыз. Шашты біраз ұзынырақ етіп қалдыру үшін, қондырманы (8) (3 мм-ден бастап) немесе қондырманы (9) (4,5 мм-ден бастап) пайдаланыңыз.
- Біршама ұзын шаштарды қалдыру үшін шаштың тұтамдарын саусақтарыңыздың арасына қысып алып, оларды машинамен қырқыңыз.
- Тарақты пайдалануға болады: шаш тарамын көтеріңіз және оларды машинамен тарақтың үстінен қиыңыз.
- Шаш алуды үнемі бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Түзу емес тарамын анықтау үшін шашты тарақпен тараңыз.

## 5 қадам – соңғы бөлім

Шаш үлігісін модельдеудің соңғы сатысында машинадан қондырманы (7, 8 немесе 9) шешіп, машинаны ұстараларымен шаш жаққа қарай бұрыңыз және самай мен мойындағы шашты ұқыпты түзетіңіз. Машинаны күшпен баспаңыз, ашық ұстаралар терімен жанасқан кезде жарақат алу немесе кесіп алу қаупі бар.

**Ескерту:** жұмыс арасындағы үзілістерде, машинаны сөндіріңіз, ол үшін тұтқаны (3) «0» сағат тілі бағытына қарсы бұраңыз. Машинаны ілмезіне (6) іліп қююға болады.

- Шаш қырқуды аяқтаған соң, машинаны сөндіріңіз, ол үшін тұтқаны (3) «0» сағат тілі бағытына қарсы бұраңыз.
- Орнатылған қондырманы (7, 8 немесе 9) шешіп алыңыз және оны шаштан тазалаңыз, жүздер блогын (1) шешіп алыңыз және оны тазалаңыз, тазалау үшін қылшақты (10) пайдаланыңыз.
- Жүздер блогын (1) тамшы маймен (11) майлаңыз.
- Жүздер блогына (1) қорғаныш қақпақты (2) кигізіңіз.

## САҚАЛ МЕН МҰРТ АЛУ

Сақал мен мұрттың қалпын беру үшін ашық ұстараны (1), шаштың нақты ұзындығын қию үшін (7, 8, 9) қондырманы қолдану керек.

- Сақалды немесе мұртты алғаш қыру алдында, қондырманы (9) орнатыңыз, қалдыратын шаш ұзындығын қажетті шаш ұзындығына дейін бірте-бірте азайтыңыз, ол үшін қондырмаларды (7 немесе 8) орнатыңыз.
- Сақалды симметриялық қию үшін беттің бір жағынан иектен бастап құлаққа дейін қиюға, одан кейін беттің екінші жағын қиюды солай бастауға кеңес беріледі.
- Мұртты қию үшін оны тарақпен тарап, қиюды мұрттың ортасынан бастап, еріннің бұрышына дейін қиыңыз.
- Мұртты тегістеу үшін қайшыны қолдануға болады.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Шаш қырқатын машинаны пайдаланғаннан кейін өшіріңіз.
- Орнатылған қондырманы (7, 8 немесе 9) шешіңіз.
- Қылшақты (10) қолдана отырып, қондырманы шаштан тазалаңыз.
- Ұстара блогын (1) шешіңіз.
- Қылшақ (10) арқылы ұстара блогын (1) және ұстара блогының (1) астындағы машинаның ішкі қуысын тазалаңыз (4-сур.). Машинаның ішкі қуысын судың ағысында жууға тыйым салынады.
- Машинканың корпусын жұмсақ сәл дымқыл матамен сүртіңіз, арнынан құрғатып сүртіңіз.
- Шаш қырқатын машинаны, желі бейімдегішін (5) және желі бейімдегіші ашасын (4) суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
- Машинка мен қондырмаларды тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивтік тазалау құралдарын қолдануға тыйым салынады.
- Әрбір пайдаланғаннан кейін ұстара блогын (1) майлайтын маймен (11) майлаңыз.

## САҚТАЛУЫ

- Құралды сақтауға қоярдың алдында ұстараны (1) тазалап, жүзін майлайтын маймен (11) майлаңыз.
- Жүздер блогына (1) қорғаныш қақпағын (2) кигізіңіз.
- Құрылымын сақтау ыңғайлылығы үшін ілмек (6) көзделген, оның көмегімен

## ҚАЗАҚША

машинаны іліп қоюға болады, мұндай күйде фенге су тимейтін болуы керек.

- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Желі бейімдегіші бар шаш қырқатын машина – 1 дн.

Қондырма-тарақ – 3 дана.

Майлайтын май – 1 дана.

Тазалауға арналған қылшақ – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыру:

100-240 В ~ 50/60 Гц 0,2 А

Номиналдық тұтынатын қуаты: 5 Вт

Шығыс кернеуі: 3,7 В --- 800 мА



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

### ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күндепкілікті тұрмыстық қалдықтармен бірге

тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

### Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

#### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ERIC**



## МАШИНКА ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ VT-2587

Даний набір призначений для підстригання волосся та моделювання зачісок.

### ОПИС

1. Знімний блок лез
2. Захисна кришка
3. Ручка машинки/вимикач живлення «0/1»
4. Шнур мережного адаптера
5. Мережний адаптер
6. Петелька для підвішування
7. Насадка-гребінець 1,5 мм
8. Насадка-гребінець 3 мм
9. Насадка-гребінець 4,5 мм
10. Щіточка для чищення
11. Мاستило

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її як довідковий матеріал протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підмиканням пристрою до електромережі переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Шнур мережного адаптера не має:
  - стикатися з гарячими предметами та поверхнями;
  - занурюватися у воду;
  - протягуватися через гострі крайки меблів;
  - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Під час роботи пристрою забороняється торкатися мокрими руками шнура мережного адаптера та корпусу мережного адаптера.
- Машинка для підстригання не призначена для професійного використання.
- Використовуйте пристрій лише для підстригання сухого волосся.

- Використовуйте пристрій лише для підстригання природного людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся та волосся
- тварин.
- Використовуйте тільки ті насадки та мережний адаптер, які входять до комплекту постачання.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною температурою та відносною вологістю більше 80%.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Забороняється використовувати пристрій з пошкодженою насадкою або лезами.

**УВАГА!** Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати пристрій у воду або у будь-які інші рідини.

- Перед початком роботи переконайтеся, що блок лез та насадка встановлені правильно.
- Вимикайте пристрій перед установленням або зняттям насадки та блоку лез.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від ванни/душу, а також посудин, наповнених водою.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережний адаптер з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Завжди наглядуйте за чистотою лез та наявністю на них мастила.
- Після кожного використання очищайте насадку та блок лез від зрізаного волосся за допомогою щітки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте пристрій в перервах в роботі або коли ви ним не користуєтесь.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу мережного адаптера під час роботи пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у

## УКРАЇНЬСЬКА

місця, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусення!**

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Щоб уникнути пошкодженнь, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

*ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

*Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.*

- Повністю розпакуйте пристрій та видайте пакувальні матеріали, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Перед увімкненням машинки переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке настроювання не потребується.

### ЗМАЩУВАННЯ БЛОКУ ЛЕЗ

*Блок лез є витратним матеріалом, і гарантія на нього не поширюється.*

*За станом різальних крайок блока лез споживач зобов'язаний стежити самостійно, оскільки загострення (шліфування) різальних крайок не входить у гарантійні зобов'язання.*

- Ле́за (1) необхідно змащувати мастилом (11), яке входить до комплекту постачання, після використання та перед кожним використанням машинки для підстригання. Перед кожним використанням необхідно очистити ле́за від волосся, пилу та інших сторонніх предметів.
- Для зняття блока лез розташуйте машинку лезами до себе та натисніть великим пальцем на верхню крайку блока лез (1).
- Нанесіть мастило (11) у місця контакту рухомої та нерухомої частин лез.
- Для установлення блока лез спочатку установіть нижню його частину у посадкове місце, а потім акуратно натисніть на верхню крайку блока лез (1). Переконайтеся, що блок лез (1) правильно встановлен та зафіксован.
- Увімкніть машинку, повернувши за годинниковою стрілкою ручку (3) «I», та дайте їй попрацювати приблизно 30 секунд для розподілення мастила по тертьовим поверхням. Вимкніть машинку, повернувши проти годинникової стрілки ручку (3) «0», та вида-

літь надлишки мастила сухою тканиною або паперовою серветкою.

**Примітка:**

- Змашуйте блок лез (1) після кожного використання і перед кожним використанням машинки.
- Використовуйте тільки мастило (11), що входить до комплекту постачання, або мастило, призначене для аналогічних пристроїв.
- Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а решта густого мастила може сповільнити швидкість переміщення лез.

**УСТАНОВЛЕННЯ НАСАДОК (7, 8 або 9)**

- Перед установленням або зняттям насадок (7, 8, 9) вимкніть пристрій, повернувши проти годинникової стрілки ручку (3) «0».
- Установіть вибрану насадку-гребінець (7, 8, 9) на леза (1) зубами вгору та натисніть на виступ у нижній частині насадки до її фіксації. Для зняття насадки-гребінця (7, 8, 9) трохі підніміть нижню частину насадки-гребінця (7, 8, 9) та зніміть її з лез (1).

**ІНСТРУКЦІЯ З МОДЕЛЮВАННЯ**

**ЗАЧІСКІ**

- Під час підстригання волосся має бути чистим та сухим.
- Перед початком підстригання увімкніть машинку, повернувши за годинниковою стрілкою ручку (3) «I», та переконайтеся, що машинка працює без збоїв, а хід лез – плавний. При надлишку на лезах (1) мастила вимкніть машинку, повернувши проти годинникової стрілки ручку (3) «0», та видаліть зайве мастило за допомогою сухої тканини.
- Посадіть людину таким чином, щоб його голова була приблизно на рівні ваших очей, плечі людини прикрийте рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.

**Нагадування**

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – якщо треба, завжди

можна повернутися до вже обробленої ділянки для додаткового підстригання.

- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу після підстригання краще залишити довгіше волосся.
- У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

**Крок перший**

Установіть насадку (8), повернувши за годинниковою стрілкою ручку (3) «I». Тримайте машинку таким чином, щоб леза були направлені вгору. Починайте підстригання з початку зростання волосся. Повільно переміщайте машинку у напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови та біля вух.

**Крок другий**

Вимкніть машинку, повернувши проти годинникової стрілки ручку (3) «0», та установіть насадку (9) для підстригання довгішого волосся, увімкніть машинку та продовжуйте стригти волосся ближче до маківки голови.

**Крок третій – підстригання**

**у ділянці висків**

Вимкніть машинку, установіть насадку (7 або 8) для підстригання короткого волосся та підстрижіть волосся на висках. Потім установіть насадку (8 або 9) для підстригання довгішого волосся та продовжуйте підстригання у напрямку до маківки.

**Крок четвертий – підстригання**

**у ділянці тімені**

- Підстригайте волосся у напрямку від маківки до тімені проти напрямку росту волосся.
- Волосся можна підстригати проти напрямку росту та у напрямку росту, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку росту, буде коротше волосся, підстриженого у напрямку росту.
  - Використовуйте насадку (7) для короткої стрижки (від 1,5 мм). Щоб залишити

## УКРАЇНСЬКА

волосся трохи довше, використовуйте насадку (8) (від 3 мм) або насадку (9) (від 4,5 мм).

- Щоб залишити більш довге волосся, затискайте пасма волосся між пальцями та зістригайте їх машинкою.
- Можна використовувати гребінець: трохи піднімайте пасма волосся та зістригайте їх машинкою поверх гребінця.
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.

### Крок 5 – заключна частина

У заключній стадії моделювання зачіски зніміть з машинки встановлену насадку (7, 8 або 9), розверніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на висках та на шиї. Не тисніть на машинку з силою, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи або травми.

**Примітка:** у перервах в роботі вимикайте машинку, повернувши проти годинникової стрілки ручку (3) «0». Можна підвісити машинку за петельку (6).

- Завершивши підстригання волосся, вимкніть машинку, повернувши проти годинникової стрілки ручку (3) «0».
- Зніміть встановлену насадку (7, 8 або 9) та очистіть її від волосся, зніміть блок лез (1) та очистіть його, використовуйте для чищення щіточку (10).
- Змастіть блок лез (1) краплею масла (11).
- Надягніть на блок лез (1) захисну кришку (2).

### ПІДСТРИГАННЯ БОРОДИ ТА ВУСІВ

Щоб надати форму бороді і вусам, використовуйте відкриті леза (1), для зрізання певної довжини волосся, використовуйте насадки (7, 8, 9).

- При першому підстриганні бороди або вусів установіть насадку (9), поступово зменшуйте довжину залишаемого волосся до потрібної довжини волосся установленням насадок (7 або 8).
- Для симетричної стрижки бороди, рекомендується почати стрижку від

вуха до підборіддя на одній стороні обличчя, а потім повторити стрижку бороди на іншій стороні обличчя.

- У разі підстригання вусів спочатку розчісайте їх гребінцем і почніть стрижку від середини вусів до куточків губ.
- Для підрівнювання вусів можна використовувати ножиці.

### ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть машинку після підстригання після її використання.
- Зніміть встановлену насадку (7, 8 або 9).
- Очистіть насадку від волосся, використовуючи щіточку (10).
- Зніміть блок лез (1).
- Щіточкою (10) очистіть блок лез (1) (мал. 4) та внутрішню порожнину корпусу машинки під блоком лез (1). Забороняється промивати внутрішню порожнину корпусу машинки під струменем води.
- Корпус машинки протирайте м'якою злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати машинку для підстригання, мережний адаптер (5) та шнур мережного адаптера (4) у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення машинки та насадок розчинники або абразивні очищувальні засоби.
- Після кожного використання змазуйте блок лез (1) мастилом (11).

### ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення та змажте леза (1) мастилом (11).
- Надягніть на леза (1) захисну кришку (2).
- Для зручності зберігання пристрою передбачена петелька (6), за допомогою якої можна підвісити машинку за умови, що у цьому положенні на нього не потраплятиме вода.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для підстригання з мережним адаптером – 1 шт.  
 Насадки-гребінці – 3 шт.  
 Мاستило – 1 шт.  
 Щіточка для чищення – 1 шт.  
 Інструкція – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення:  
 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,2 А  
 Номінальна споживана потужність: 5 Вт  
 Вихідна напруга: 3,7 В --- 800 мА



**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте

те пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації. Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією устанавленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.

**Термін служби пристрою – 3 роки**

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

## КЫРГЫЗ

### ЧАЧ КЫРКУУЧ АСПАП VT-2587

Бул аспап чач кыркуу жана чачтарамды жасалоо үчүн арналган.

#### СЫПАТМАМА

1. Чечилме миздер сапалгысы
2. Коргоо капкагы
3. Аспаптын туткасы/азыктандыруунун өчүргүчү «0/1»
4. Тармактык адаптердин шнуру
5. Тармактык адаптер
6. Асып коюу үчүн илмекче
7. Тарак саптамасы 1,5 мм
8. Тарак саптамасы 3 мм
9. Тарак насадкасы 4,5 мм
10. Тазалоо үчүн кыл калем
11. Майлоочу май

#### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Түзмөктү электр тармагына биринчи кошуунун алдында электр тармагынын чыңалуусу тармактык адаптердин чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Желе адаптердин шнурун:
  - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
  - сууга салбай,
  - учтуу кырлардын үстүнөн тартпай;
  - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Шайманды иштетүү же кубаттандыруумезгилинде желе адаптердин шнурун же тармактык адаптердин корпусун суу колунуз менен тийүүгө тыюу салынат.
- Чач кыркуу үчүн аспап кесиптик колдонуу үчүн арналган эмес.
- Шайманды кургак чачты кыркууга гана колдонуңуз.
- Шайманды табигый адам чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Шайманды жасалма чачты жана жаныбар жүнүн кыркуу үчүн колдонууга тыюу салынат.
- Жыйынтыгына кирүүчү аксессуарларын жана насадкаларын гана колдонуңуз.
- Шайманды температурасы жогору же салыштырмалуу нымдуулугу 80% ашык болгон жерлерде колдонбонуз.
- Шайманды имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Насадкасы же миздери бузулган аспапты колдонууга тыюу салынат.

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!** Шайманды кургак бойдон сактаңыз. Шайманды сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Шайманды иштетүүнүн алдында миздер сапалгысы менен насадкасы туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Насадкасы менен миздер сапалгысын орнотуу же чечүүнүн алдында шайманды өчүрүп туруңуз.
- Шайманды жуунучу/чайырма жана суу толтурулган идиштердин жанында колдонбонуз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз желе адаптерди розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот.
- Миздер таза болгонун жана малоочу майы бар болгонун ар дайым байкап туруңуз.
- Шайманды колдонгондон кийин ар дайым насадкасын жана миздер сапалгысын кыл калемдин жардамы менен кесилген чачтардан тазалаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда аспапты өчүрүп туруңуз.
- Түзмөктү иштетилген учурда балдарга тармактык адаптердин корпусуна тийүүгө уруксат бербей.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Шайманды иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойносоңо балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!

- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгакында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

**БИРИНЧИ КОЛДОНУНУН АЛДЫНДА Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

- Шайманды толугу менен кутудан чыгарып, иштегенине тоскоолдук кылган

ар кандай таңгак материалдарын алып салыңыз.

- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо аны колдонбоңуз.
- Шайманды биринчи жолу иштеткенден мурун желе адаптердин иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.

## МИЗДЕР САПСАЛГЫСЫН МАЙЛОО

*Миздер сарпбөлүктөр болуп, кепилдик аларга таралбайт.*

*Миздердин кесүү чектеринин абалын колдонуучу өзү байкап туруу зарыл, себеби миздердин кесүү чектерин курчутуу (жылмайтуу) кепилдик милдеттердин санына кирбейт.*

- Миздерди (1) колдонуудан кийин жана аспапты чач кыркуу үчүн ар колдонуунун алдында топтомунан кирген май (11) менен майлоо зарыл. Ар колдонуунун алдында миздерди чач, чаң жана башка жат буюмдардан тазалоо зарыл.
- Миздер сапсалгысын чечүү үчүн миздерин өзүңүзгө каратып аспапты кармап, баш бармагыңыз менен миздер сапсалгысынын (1) үстү жагын басыңыз.
- Миздердин кыймылдаган жана кыймылсыз бөлүктөрү бир бирине тийип турган жайларына майды (11) тамызыңыз.
- Миздер сапсалгысын орнотуу үчүн биринчиден анын асты жагын орнотуу жайына коюп, андан соң миздер сапсалгысынын (1) өйдө жагын акырындык менен басыңыз. Миздер сапсалгысы (1) туура орнотулуп, бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Аспапты туткасын (3) «I» саат жебесинин багыты боюнча бурап иштетип, майды сүрүлүп турган беттерге тараганы үчүн аны чамалуу 30 секунданын ичинде иштетиниз. Туткасын (3) «0» саат жебесинин багытына каршы бурап өчүрүп, ашкан мады кургак чүпүрөк же кагаз сүлгү менен сүртүңүз.

## КЫРГЫЗ

### Эскертүү:

- Аспапты ар колдонуудан кийин жана ар колдонуунун алдында миздер сапсалгысын (1) майлап туруңуз.
- Топтомуна кирген майын (11) же ошондой аспаптарга арналган майын гана колдонуңуз.
- Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбоңуз. Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май кыркуучу сапсалгылардын кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

### САПТАМАЛАРЫН (7, 8 же 9) ОРНОТУУ

- Саптамаларын (7, 8, 9) орнотуу же чечүүнүн алдында туткасын (3) «0» саат жебесинин багытына каршы бурап өчүрүңүз.
- Тандалган тарак саптамасын (7, 8, 9) мизине (1) тиштерин өйдө каратып орнотуңуз да саптамасынын асты жагындагы чыгып турган урчугун анын бекитүүсүнө чейин басыңыз. Тарак саптаманы (7, 8, 9) чечүү үчүн тарак саптаманын (7, 8, 9) асты жагын көтөрүп, аны миздерден (1) чечиниз.

### ЧАЧТАРАМДЫ ЖАСАЛОО ЖӨНҮНДӨГҮ КОЛДОНМО

- Аспап менен кыркканда чач кургак болуу зарыл.
- Чач кыркуунун алдында өчүргүчтү (3) «1» саат жебесинин багыты боюнча бурап аспапты иштетип, ал туруктуу иштегенин жана миздери жай-салмак менен кыймылдаганын текшерип алыңыз. Миздеринде (1) майлагыч майы көп болсо, өчүргүчтү (3) «0» абалына саат жебесинин багытына каршы бурап которуп аспапты токтотуңуз да кургак чүпүрөк менен ашкан майды алып салыңыз.
- Адамды башы сиздин көзүгүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийиндерин сүлтү менен жабып, чачын тарак менен тарап алыңыз.

### Эскертүү

- Бир жолу кыркканда азыраак чачты кыркыңыз – керек болсо кыргызган жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.

- Суу чачка караганда кургак чачты кыркасыз эң жакшы натыйжа аласыз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Биринчи жолу кыркканда, чачты узунураак кыркуу ыңгайлуу болот.
- Аспапты иштетип уйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.

### Биринчи кадам

Саптаманы (8) орнотуп, өчүргүчүн (3) «1» абалына саат жебесинин багыты боюнча бурап которуңуз. Аспапты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Чачты өсүп баштаган жеринен кыркып баштаңыз. Аспапты өйдө тарапка жай жылдырып туруңуз. Баштын арты жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз.

### Экинчи кадам

Өчүргүчүн (3) саат жебесинин багытына каршы бурап «0» абалына коюп аспапты өчүрүңүз, узунураак чачты кыркуу үчүн саптамасын (9) орнотуп, аспапты иштетип, чокуга жакын чачты кыркууну улантыңыз.

### Үчүнчү кадам — чыкый жактагы чачты кыркуу

Аспапты өчүрүңүз, чачты кыскараак кыркуу үчүн саптаманы (7 же 8) орнотуп чыкыйдан баштап чачты кыркыңыз. Андан соң узунураак чачты кыркуу үчүн саптаманы (8 же 9) орнотуп чокуга жакыныраак кыркууну улантыңыз.

### Төртүнчү кадам — чоку жагындагы чачты кыркуу

Баштын төбөсүнөн чоку жагына чач өсүүнүн тарабына каршы чачты кыркыңыз.

- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыркасыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болоорун эске тутуңуз.
- Саптаманы (7) кыска (1,5 мм-ден) чачты кыркуу үчүн колдонуңуз. Чачты узунураак калтыруу үчүн саптаманы (8) (3 мм-ден) же саптаманы (9) (4,5 мм-ден) колдонуңуз.



- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз.
- Таракты колдонуңуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн аспап менен чачты кыркыңыз.
- Кыркууну ар дайым баштын арткы жагынан баштап жүрүңүз.
- Тегиз эмес кырылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.

## Кадам 5 — кыркууну бүтүрүү

Чач кыркууну бүтүргөндө саптамасын (7, 8 же 9) алып салыңыз, аспаптын миздерин чач жагына каратып, моюндагы жана чыккыйдагы чачты акырын тегиздетип алыңыз. Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда болуу мүмкүн.

**Эскертүү:** иштетүүнүн тыныгууларында өчүрүүчүн (3) саат жебесинин багытына каршы бурап «0» абалына коюп аспапты өчүрүп туруңуз. Аспапты илмекчеси (6) аркылуу асып койсоңуз болот.

- Чачты кыркып бүткөндө өчүргүчүн (3) саат жебесинин багытына каршы бурап «0» абалына коюп аспапты өчүрүңүз.
- Орнотулган саптаманы (7, 8 же 9) чечип, чачтан тазалаңыз, миздер сапсалгысын (1) чечип, тазалоо үчүн кыл калемин (10) колдонуп тазалап алыңыз.
- Миздер сапсалгысын (1) бир тамчы май (11) менен майлап алыңыз.
- Миздер сапсалгысына (1) коргоо капкагын (2) кийгизиңиз.

## САКАЛ ЖАНА МУРУТТАРДЫ КЫРУУ

Сакал жана муруттарга форманы берүү үчүн миздерди (1) ачык бойдон колдонуңуз, чачты керектүү узундукка кесүү үчүн саптамаларды (7, 8, 9) колдонуңуз.

- Сакал-мурутту биринчи жолу кыркууда саптаманы (9) орнотуп, андан соң (7 же 8) саптамаларды орнотуп калган чачтын узундугун керектүү узундугуна чейин аз-аздан азайтыңыз.
- Сакалды симметрикалуу кыркуу үчүн кыркууну беттин бир жагынан кулактан экке чейин баштап, андан соң сакалды беттин башка жагынан кыркуу кеңештелет.

- Муруттарды кыркканда аларды биринчиден тарак менен тарап, кыркууну муруттардын ортосунан баштап, эриндин чекесине чейин кыркыңыз.
- Муруттарды текшилетүү үчүн кайчыны колдонуңуз болот.

## ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Чач кыркуу үчүн аспапты иштеткенден кийин өчүрүңүз.
- Орнотулган саптаманы (7, 8 же 9) чечиңиз.
- Щеткачаны (10) колдонуп, саптаманы чачтан тазалаңыз.
- Миздердин сапсалгысын (1) чечиңиз.
- Кыл калемин (10) менен миздер сапсалгысы (1) (сур. 4) менен миздер сапсалгысынын (1) астындагы аспаптын ичин тазалап алыңыз. Аспаптын ичин суу агымынын астында жууганга тыюу салынат.
- Аспаптын корпусун бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.
- Чач кыркуу үчүн аспапты, тармактык адаптерин (5), адаптердин шнурун (4) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Аспап менен насадкаларын тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлоочу май (11) менен тазалап туруңуз.

## САКТОО

- Аспапты сактоого алып салуунун алдында аны тазалап, миздерин (1) майлоочу май (11) менен майлап алыңыз.
- Миздер сапсалгысынын (1) үстүнө коргоо капкагын (2) кийгизиңиз.
- Шайманды ыңгайлуу пайдалануу үчүн ал илмек (6) менен жабылган, ошол илмек менен аспапты ага суу тийбеген жерге илип койсоңуз болот.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

## КЫРГЫЗ

### ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуучу аспап тармактык адаптери менен – 1 даана.

Тарак саптама – 3 даана.

Майлоочу май – 1 даана.

Тазалоочу кыл калем – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана

### ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыктандыруу:

100-240 В ~ 50/60 Гц 0,2 А

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 5 Вт

Чыгуучу чыңалуусу: 3,7 В --- 800 мА



**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

### УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти

андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырылган версиясын алса болот.

### Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

#### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**EAC**

**APARAT DE TUNS VT-2587**

Acest set este destinat pentru tunderea părului și modelarea coafurilor.

**DESCRIERE**

1. Bloc de lame detașabil
2. Capac de protecție
3. Mânerul aparatului de tuns/întreprător de alimentare «0/1»
4. Cablul adaptorului de rețea
5. Adaptor de rețea
6. Anșă pentru agățare
7. Duză-pieptene 1,5 mm
8. Duză-pieptene 3 mm
9. Duză-pieptene 4,5 mm
10. Periuța pentru curățare
11. Ulei de lubrifiere

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție această instrucțiune și păstrați-o în calitate de material de referință pe toată perioada de utilizare. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Înainte de prima conectare a dispozitivului la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.
- Cablul adaptorului de rețea nu trebuie:
  - să atingă obiecte și suprafețe fierbinți;
  - să fie scufundat în apă;
  - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului;
  - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Se interzice atingerea cablului adaptorului de rețea și a corpului adaptorului de rețea cu mâinile umede în timpul funcționării dispozitivului.
- Aparatul de tuns nu este destinat utilizării profesionale.
- Utilizați dispozitivul doar pentru tunderea părului uscat.
- Utilizați dispozitivul doar pentru tunderea părului uman natural.

- Se interzice utilizarea dispozitivului pentru tunderea părului artificial și a părului animalelor.
- Utilizați doar duzele și adaptorul de rețea care fac parte din setul de livrare.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu temperatură înaltă și umiditate relativă mai mare de 80 %.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Se interzice utilizarea dispozitivului cu duzele sau lamele deteriorate.

**ATENȚIE!** Păstrați dispozitivul uscat. Se interzice scufundarea dispozitivului în apă sau în alte lichide.

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că blocul cu lame și duza sunt instalate corect.
- Deconectați dispozitivul înainte de a instala sau scoate duza și blocul cu lame.
- Nu utilizați dispozitivul în nemijlocita apropiere a băii/dușului, precum și a rezervoarelor umplute cu apă.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priza electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă.
- Aveți grijă de curățenia lamelor și de prezența uleiului lubrifianț pe ele.
- După fiecare utilizare curățați duza și blocul cu lame de părul tăiat cu ajutorul unei periuțe.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați dispozitivul în timpul pauzelor de lucru sau atunci când nu-l utilizați.
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul adaptorului de rețea în timpul funcționării dispozitivului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale

## ROMÂNĂ

redușe sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.

- Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

**ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasmblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împunernic) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoanele cu dizabilități.

**PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.**

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

- Despachetați complet dispozitivul și eliminați materialele de ambalare care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări nu utilizați dispozitivul.
- Înainte de a porni aparatul de tuns, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.

- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz, nu este necesară nici-o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.

### LUBRIFIEREA BLOCULUI CU LAME

*Blocul de lame reprezintă un material consumabil și nu este acoperit de garanție.*

*Utilizatorul este obligat să monitorizeze în mod independent starea muchiilor de tăiere ale blocului de lame, deoarece ascuțirea (șlefuirea) muchiilor tăietoare nu este inclusă în obligațiile de garanție.*

- Lamele (1) trebuie lubrifiate după utilizare și înainte de fiecare utilizare a aparatului de tuns cu uleiul (11) care face parte din setul de livrare. Înainte de fiecare utilizare este necesar să curățați lamele de păr, praf și alte obiecte străine.
- Pentru a scoate blocul cu lame, amplasați aparatul de tuns în poziția cu lamele spre sine și apăsați cu degetul mare pe marginea superioară a blocului cu lame (1).
- Aplicați uleiul de lubrifiere (11) în locurile de contact ale părților mobile și statice ale lamelor.
- Pentru a instala blocul cu lame, mai întâi instalați partea inferioară a lui în locul de fixare, apoi apăsați cu acuratețe pe marginea superioară a blocului cu lame (1). Asigurați-vă că blocul cu lame (1) este instalat corect și fixat.
- Porniți aparatul de tuns, rotind mânerul (3) «I» în sensul acelor de ceasornic, și lăsați-l să lucreze aproximativ 30 de secunde pentru repartizarea uleiului de lubrifiere pe suprafețele de frecare. Oprțiți aparatul de tuns, rotind mânerul (3) «0» în sensul invers acelor de ceasornic și îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie.

### Remarcă:

- *Lubrificați blocul de lame (1) după fiecare utilizare și înainte de fiecare utilizare a aparatului.*
- *Folosiți doar uleiul (11) care face parte din setul de livrare sau uleiul pre-*

*tinat pentru lubrifierea dispozitivelor analogice.*

- *Nu folosiți ulei vegetal sau ulei care conține solvenți. Solvenții sunt supuși evaporării, iar uleiul dens rămas poate micșora viteza de deplasare a lamelor.*

#### INSTALAREA DUZELOR (7, 8 sau 9)

- Înainte de instalarea sau scoaterea duzelor (7, 8, 9), opriți dispozitivul, rotind mânerul (3) «0» în sensul invers acelor de ceasornic.
- Instalați duza-pieptene selectată (7, 8, 9) pe lama (1) cu dinții în sus și apăsați pe proeminența din partea inferioară a duzei până la fixarea acesteia. Pentru a scoate duza-pieptene (7, 8, 9), ridicați partea inferioară a duzei-pieptene (7, 8, 9) și scoateți-o de pe lama (1).

#### INSTRUCȚIUNI PRIVIND MODELAREA COAFURII

- În timpul tunsului părul trebuie să fie curat și uscat.
- Înainte de a începe tunsul, porniți aparatul de tuns, rotind mânerul (3) «1» în sensul acelor de ceasornic și asigurați-vă că aparatul de tuns funcționează fără întreruperi, iar lamele se mișcă lin. La prezența excesului de ulei lubrifiant pe lame (1), opriți aparatul de tuns, rotind mânerul (3) «0» în sensul invers acelor de ceasornic și îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă uscată.
- Așezați persoana în așa fel, încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs., acoperiți umerii persoanei cu un prosop, pieptănați părul cu un pieptene.

#### Avertisment

- Tăiați mai puțin păr la o singură trecere — în caz de necesitate puteți reveni oricând la porțiunea deja prelucrată pentru tunsoare suplimentară.
- Rezultate mai bune se obțin la tunderea părului uscat ci nu umed.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neindreptate.
- Pentru prima dată, e mai bine să lăsați părul mai lung după tunsoare.

- Pe măsura obținerii deprinderilor de mână a aparatului de tuns, veți putea modela de sine stătător coafurile necesare.

#### Pasul întâi

Instalați duza (8), rotind mânerul (3) «1» în sensul acelor de ceasornic. Țineți aparatul de tuns astfel, încât lamele să fie orientate în sus. Începeți tunderea de la începutul creșterii părului. Mișcați încet aparatul de tuns în sus. Tundeți tot părul din partea posterioară de jos a capului și de lângă urechi.

#### Pasul doi

Opriti aparatul de tuns, rotind mânerul (3) «0» în direcția invers acelor de ceasornic și instalați duza (9) pentru tunderea părului mai lung, porniți aparatul de tuns și continuați să tundeți părul mai aproape de creștetul capului.

#### Pasul trei – tunderea în regiunea tâmpelilor

Opriti aparatul de tuns, instalați duza (7 sau 8) pentru tunderea părului mai scurt și tundeți părul de la tâmpile. Apoi instalați duza (8 sau 9) pentru tunderea părului mai lung și continuați să tundeți părul în direcția creștetului capului.

#### Pasul patru – tunderea în zona parietală

Tundeți părul în direcția de la creștetul capului spre zona parietală împotriva direcției de creștere a părului.

- Părul poate fi tăiat împotriva direcției creșterii și în direcția creșterii, dar țineți cont de faptul că părul, tăiat împotriva direcției creșterii, va fi mai scurt decât părul tăiat în direcția creșterii.
- Folosiți duza (7) pentru o tunsoare scurtă (de la 1,5 mm). Pentru a lăsa părul puțin mai lung, utilizați duza (8) (de la 3 mm) sau duza (9) (de la 4,5 mm).
- Pentru a lăsa părul mai lung, strângeți șuvițele de păr între degete și tundeți-le cu aparatul de tuns.
- Puteți utiliza pieptenele: ridicați șuvițele de păr și tăiați-le cu aparatul de tuns deasupra pieptenului.

## ROMÂNĂ

- Întotdeauna începeți tunsul din partea posterioară a capului.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.

### Pasul 5 – partea finală

La etapa finală de modelare a coafurii scoateți duza instalată (7, 8 sau 9) de pe aparatul de tuns, întoarceți aparatul cu lamele spre păr și îndreptați atent părul de pe tâmpile și de pe gât. Nu apăsați cu putere aparatul de tuns, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi.

**Remarcă:** în timpul pauzelor de lucru opriți aparatul de tuns, rotind mânerul (3) «0» în sensul invers acelor de ceasornic. Puteți suspenda aparatul de tuns de ansa (6).

- Finisând tunsul părului, opriți aparatul de tuns, rotind mânerul (3) «0» în sensul invers acelor de ceasornic.
- Scoateți duza instalată (7, 8 sau 9) și curățați-o de păr, scoateți blocul de lame (1) și curățați-l, utilizați pentru curățare periuța (10).
- Lubrifiați blocul de lame (1) cu o picătură de ulei (11).
- Puneți capacul de protecție (2) pe blocul de lame (1).

### TUNDerea BĂRBII ȘI MUSTĂȚII

Pentru modelarea bărbii și mustății folosiți lamele deschise (1), pentru tunderea lungimii anumite de păr, folosiți duzele (7, 8, 9).

- La prima tundere a bărbii sau a mustății, instalați duza (9), micșorați treptat lungimea părului rămas până la lungimea dorită a părului, instalând duzele (7 sau 8).
- Pentru tunderea simetrică a bărbii, se recomandă să începeți tunderea de la ureche până la bărbie pe o parte a feței, și apoi repetați tunderea bărbii pe cealaltă parte a feței.
- În timpul tunsului mustății mai întâi pieptănați mustața cu un pieptene și începeți tunsul de la mijloc spre colțurile buzelor.
- Pentru îndreptarea mustății puteți folosi foarfece.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriți aparatul de tuns după utilizare.
- Scoateți duza instalată (7, 8 sau 9).
- Curățați duza de păr, utilizând periuța (10).
- Scoateți blocul de lame (1).
- Curățați blocul de lame (1) (fig. 4) și suprafața interioară a aparatului de tuns sub blocul de lame (1) cu periuța (10). Se interzice spălarea suprafeței interioare a aparatului de tuns cu apă.
- Ștergeți corpul aparatului de tuns cu o cârpă moale puțin umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Se interzice scufundarea aparatului de tuns, adaptorului de rețea (5) și cablului adaptorului de rețea (4) în apă sau în alte lichide.
- Se interzice utilizarea solventilor sau detergenților abrazivi pentru curățarea aparatului de tuns și a duzelor.
- După fiecare utilizare, lubrifiați blocul cu lame (1) cu ulei de lubrifiere (11).

### PĂSTRARE

- Înainte de depozitarea dispozitivului, curățați-l și lubrifiați lamele (1) cu ulei de lubrifiere (11).
- Puneți capacul de protecție (2) pe blocul de lame (1).
- Pentru comoditate la păstrarea dispozitivului este prevăzută o ansă pentru agățare (6), cu ajutorul căreia puteți suspenda uscătorul de păr cu condiția că în această poziție dispozitivul nu va contacta cu apa.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccessibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

### SET DE LIVRARE

Aparat de tuns cu adaptor de rețea – 1 buc.  
Duzele-pieptene – 3 buc.  
Ulei de lubrifiere – 1 buc.  
Periuță pentru curățare – 1 buc.  
Instrucțiune – 1 buc.

### CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică:  
100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A  
Putere nominală: 5 W  
Tensiune de ieșire: 3,7 V = 800 mA



**ATENȚIE!** Nu utilizați acest dispozitiv lângă apă în camere de baie, duș, piscine și alte bazine de apă.

#### RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria

locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a detectat astfel de neconformități, vă rugăm să raportați acest lucru prin e-mail la adresa [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) pentru o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Termenul de funcționare a dispozitivului este de 3 ani.**

#### Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадьбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

**RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ  
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.